

BRAUN

Series 3



90988230/VI-16



Type 5416, 5414

www.braun.com

3080s
3045s
3040s
3010s
3010BT

Deutsch	6
English	10
Français	14
Español	19
Português	23
Italiano	28
Nederlands	32
Dansk	36
Norsk	40
Svenska	44
Suomi	48
Polski	52
Český	57
Slovenský	61
Magyar	65
Hrvatski	69
Slovenski	74
Türkçe	78
Română (RO/MD)	84
Ελληνικά	88
Български	92
Русский	96
Українська	102
عربي	113

Braun GmbH
 Frankfurter Straße 145
 61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com



DE/AT

CH

UK

IE

FR

BE

ES

PT

IT

NL

DK

NO

SE

FI

PL

CZ

SK

HU

HR

SI

TR

RO

GR

RU

UA

HK

ZA

Braun Infolines

00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE

08 44 - 88 40 10

0800 783 7010

1 800 509 448

0 800 944 802
 (service & appel gratuits)

0 800 14 592

900 814 208

808 20 00 33

800 440 017

0 800-445 53 88

70 15 00 13

22 63 00 93

020 - 21 33 21

020 377 877

801 127 286
801 1 BRAUN

221 804 335

02/5710 1135

(06-1) 451-1256

091 66 01 777

080 2822

0 800 261 63 65

021.224.30.35

210-9478700

8 800 200 20 20

0 800 505 000

2926 2300
 (Jebsen Consumer Service Centre)

0860 112 188
 (Sharecall charged at local rates)

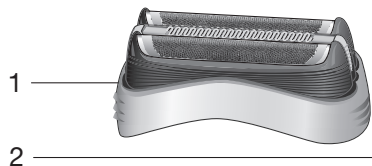


3010BT + BT32



13





3080s
3045s
3040s



3045s
3040s
3010s
3010BT

3080s



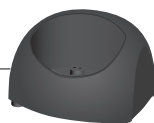
3080s
3045s
3040s

3010s
3010BT



3080s

10



3080s
3045s

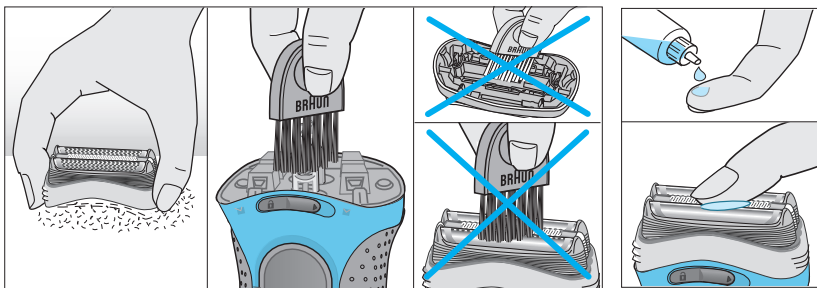
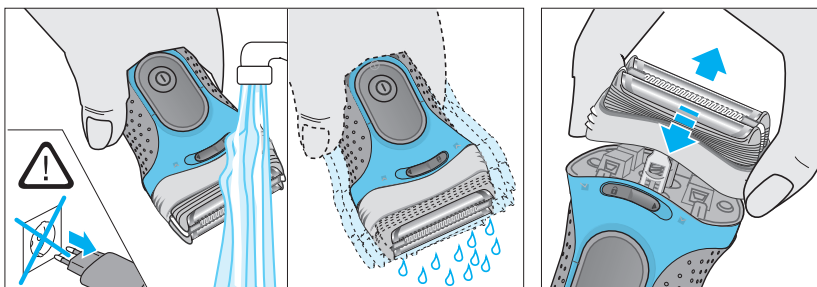
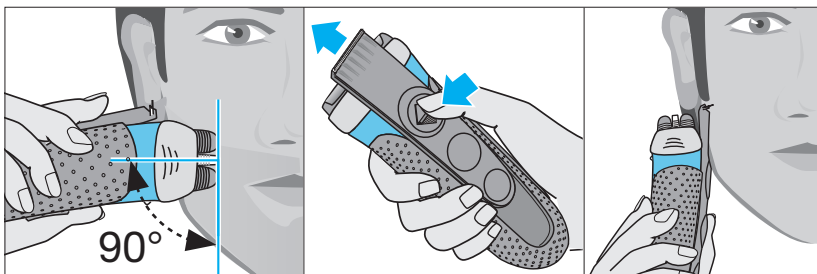
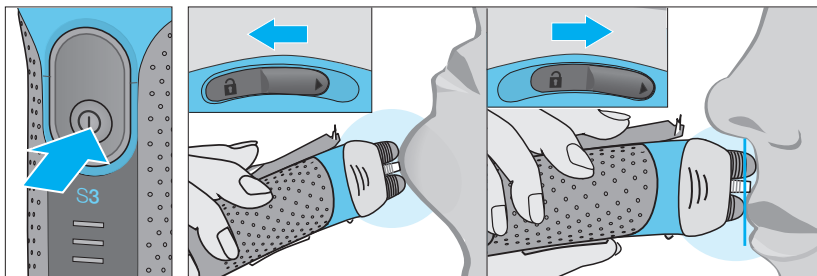
11



3040s
3010s
3010BT

12





Русский

Руководство по эксплуатации

Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что Вам понравится новая бритва Braun.

Пожалуйста, перед использованием внимательно изучите руководство по эксплуатации и содержащуюся в нем информацию о безопасном использовании изделия. Сохраните руководство для дальнейшего использования.

Предупреждения



Этот прибор предназначен для использования в ванной или под душем. Во время использования в душе мы рекомендуем пользоваться пеной для бритья или гелем. По соображениям безопасности это устройство может работать только без шнура.

Бритва снабжена сетевым адаптером низкого напряжения. Не заменяйте и не модифицируйте никакие детали адаптера. Это может привести к поражению электрическим током.

Используйте только сетевой адаптер низкого напряжения, поставляемый вместе с прибором.

Если на устройстве имеется маркировка  С 492, то его можно использовать с любым шнуром сетевого адаптера Braun, маркированным 492-XXXX.

Не используйте бритву с поврежденной сеточкой, триммером или шнуром питания.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, если они находятся под наблюдением, или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают все возможные риски, связанные с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание прибора, только если они старше 8 лет и находятся под наблюдением.

По соображениям гигиены, не позволяйте пользоваться устройством другим лицам.

Описание и комплектность

- 1 Кассета (бреющая сеточка и режущий блок)
- 2 Триммер для длинных волосков*
- 3 Переключатель режима «Точность»* 
- 4 Кнопка вкл./выкл.
- 5 Зеленый световой индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи
- 6 Красный световой индикатор низкого уровня заряда аккумуляторной батареи
- 7 Световой индикатор замены сетки и режущего блока
- 8 Разъём подключения шнура электропитания
- 9 Специальный набор шнуров сетевого адаптера (могут отличаться по внешнему виду от изображения)

- 10 Зарядное устройство*
- 11 Дорожный футляр*
- 12 Защитный колпачок*
- 13 насадка для стайлинга с 5 гребенками (BT32)*

* входит в комплект только некоторых моделей

Подзарядка

Рекомендуется производить подзарядку при температуре помещения от +5 до +35 °C. При крайне низких или крайне высоких температурах подзарядка батареи может происходить неправильно. Рекомендуемый температурный режим эксплуатации: от +15 до +35 °C. Не подвергать бритву длительному воздействию температур выше +50 °C.

- С помощью сетевого адаптера (9) подсоедините электробритву к сети электропитания, не включая привод.
- При первой зарядке аккумулятора или, если бритва не использовалась в течение нескольких месяцев, заряжать бритву следует не менее 4-х часов.
- Дождавшись полной зарядки бритвы, разрядите ее путем обычного использования. После этого полностью зарядите бритву еще один раз. Для следующих подзарядок вам потребуется всего 1 час.
- Зарядки в течение 5 минут вполне достаточно для одного бритья.
- Полный заряд аккумуляторной батареи обеспечивает до 45 минут использования бритвы в беспроводном режиме, в зависимости от густоты щетины. Однако максимальная емкость аккумулятора достигается только после нескольких циклов зарядки / разрядки.

Световой индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи (5)

Световой индикатор зеленого цвета показывает уровень заряда аккумуляторной батареи. Индикатор мигает зеленым цветом, когда бритва находится в режиме подзарядки, а также при включении. При полностью заряженном аккумуляторе все лампочки светового индикатора уровня заряда горят, не мигая, когда бритва подключена к электросети.

Световой индикатор низкого уровня заряда аккумуляторной батареи (6)

Световой индикатор красного цвета начинает мигать при низком уровне заряда аккумуляторной батареи, указывая на необходимость завершения процесса бритья.

Бритьё

Включите бритву с помощью кнопки вкл./выкл. (4). Подвижная сеточка для бритья автоматически повторяет контуры лица.

Триммер для подравнивания длинных волосков (2)

Чтобы подравнивать бакенбарды, усы или бороду, выдвиньте триммер вперед.

Режим точного бритья (3)

Для более точного и эффективного бритья на труднодоступных участках (например, под носом), переведите переключатель (3) в правое положение. Одна из сеточек будет зафиксирована ниже обычного уровня.

Рекомендации для чистого бритья

Для достижения лучшего результата Braun рекомендует следовать трем простым правилам:

1. Мы рекомендуем бриться до умывания.
2. Держите бритву под прямым углом (90°) к коже.
3. Натяните кожу и перемещайте бритву в направлении против роста волос.

Чистка бритвы

Регулярный уход за бритвой – залог её эффективной службы.

Мытьё под проточной водой:

- Включите бритву (не подключая к электросети). Ополосните головку бритвы и модуль переключения режима точного бритья под горячей проточной водой до удаления всех остатков волос. Вы можете также использовать жидкое мыло без абразивных частиц. После того, как вы смоете пену, подержите работающую бритву под проточной водой еще некоторое время.
- Затем выключите бритву, снимите кассету (бреющую сетку и режущий блок) (1) и оставьте её просохнуть.
- Если вы регулярно чистите бритву под струей воды, наносите раз в неделю на сетку и режущий блок (1) и триммер для длинных волосков (2) каплю светлого машинного масла (приобретается отдельно).

Очищайте бритву после каждого использования пены.

Чистка щёткой:

- Выключите бритву. Удалите сетку и режущий блок (1) и аккуратно постучите ими по плоской поверхности.
- Используя щеточку, очистите внутреннюю часть бреющей головки. Не чистите щеткой кассету (бреющую сетку и режущий блок), так как это может повредить их.

Уход за бритвой

Индикатор замены сетки и режущего блока / Сброс

Для поддержания 100% эффективности работы бритвы необходимо регулярно производить замену бреющей сетки и режущего блока (1) при включении индикатора замены сетки и режущего блока (7) или по мере износа, но не реже, чем каждые 18 месяцев.

Индикатор замены сетки и режущего блока будет напоминать в течение последующих 7 сеансов бритья о необходимости замены сетки и режущего блока. После этого показания дисплея бритвы будут автоматически сброшены. После замены сетки и режущего блока (1), нажмите на кнопку включения/выключения (4) и удерживайте ее не менее 5 секунд для сброса счетчика. При этом индикатор замены сетки и режущего блока мигает и выключается после окончания сброса. Ручной сброс можно произвести в любое время.

Уход за аккумулятором

Для поддержания максимальной емкости аккумуляторов, необходимо полностью разряжать бритву (путем обычного использования) примерно один раз в 6 месяцев. После этого полностью зарядите бритву.

Аксессуары

**Бреющая кассета (бреющая сеточка и режущий блок): 32S/32B
насадка для стайлинга для бритв 3-й серии*: BT32**

* Подходит для всех бритв 3-й серии с бреющей кассетой модели 32S/32B (Типы 5416/5415/5414/5413/5412/5411)

Утилизация

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.



В изделие могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Электротехнические требования указаны на сетевом адаптере.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.



Электрическая бритва тип 5416/5414 с сетевым блоком питания тип 492-XXXX. Если изделие (на корпусе) промаркировано цифрами 492, то вы можете использовать его только с источником питания маркированным кодом 492-XXXX.

Источник питания типа 492-XXXX означает что, вы можете пользоваться только источником питания Braun с маркировкой 492-XXXX.

Источник питания типа 492-XXXX является представителем семейства источников питания с одинаковыми техническими характеристиками. Символ "X" в коде заменяет цифру от 0 до 9 и означает различные модификации источников питания не связанные с техническими характеристиками.

Пожалуйста, проверяйте маркировку источника питания для его идентификации. Различные модификации источников питания 492-XXXX, отличаются друг от друга только цветом или формой.

7 Ватт, 100-240 Вольт, 50-60 Герц.

Модель 3080s/3045s/3040s

Произведено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

Модель 3010s/3010BT

Произведено в Китае для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

RU: Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.

Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 115Б.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на корпусе изделия рядом с техническим типом изделия: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае

предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуите проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный).